



© J. S. Paluch Co., Inc.

St. Bernard's Catholic Church

2516 West Avenue 33, Los Angeles, CA 90065

Phone: (323) 255-6142

OCTOBER 2, 2022

27th SUNDAY
IN ORDINARY TIME



© J. S. Paluch Co., Inc.

Web Sites:

www.stbernard-parish.com
www.facebook.com/stbla
www.twitter.com/stbernardla

PARISH CLERGY

Rev. Perry Leiker,
Pastor

PARISH MANAGER

Mario López

CHURCH OFFICE

2515 West Avenue 33,
Los Angeles, CA 90065

TEMPORARY OFFICE HOURS

HORARIO TEMPORAL DE LA OFICINA

Monday — Friday
Lunes — Viernes

11:00AM — 5:00PM

ST. BERNARD SCHOOL

3254 Verdugo Road
(323) 256-4989
www.stbernard-school.com

PRINCIPAL:

Mrs. Claudia Montiel

OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

2515 W. Avenue 33
(323) 256-6242

DIRECTOR: **Victor Mojica**

SAFEGUARD THE CHILDREN COMMITTEE:

Jun Ballada (213)236-4829
Rocio Gonzalez (323)256-6242



MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Daily Mass/Misa Diario en Ingles: 9:00am
Monday, Tuesday, Thursday & Friday:
Lunes, Martes, Jueves, y Viernes

Vigil Mass: Saturday, 5:00pm in English
Sunday in English:

8:00am & 9:30am

Domingo en Español:
11:00am y 12:30pm

MOTHER OF PERPETUAL HELP NOVENA AND MASS
Wednesday, 7:00pm (English)

HORA SANTA

Adoración al Santísimo
Jueves, 6:00pm (Español)

ROSARY/ROSARIO

Wednesday, 6:30pm (English)
Martes, 6:00pm (Español)

GRUPO DE ORACIÓN

Viernes, 7:00pm (Español)

DIVINE MERCY MASS MISA DIVINA MISERICORDIA

Every Second Tuesday of the month at
7:00pm & every Second Sunday of the
month at 3:00pm

Cada Primer Martes y Segundo Domingo
del mes. (Inglés)

CONFESIONS/CONFESIONES

Wednesday/Miércoles 6:00—7:00pm
By Appointment /Por Cita
Call/Llame: 323-255-6142

**BAPTISMS/BAUTISMOS-DURING WEEKEND
MASSES/DURANTE MISAS FIN DE SEMANA**
Saturdays & Sundays

Call Church Office for Information.

Sábados y Domingos

Llamar a la Oficina para Información.

WEDDINGS/BODAS/QUINCEAÑERAS

Please call the Church Office six months
in advance.

Llamar la Oficina de la Iglesia seis meses antes.

Come, let us bow down in worship; let us kneel before the LORD who made us. — Psalm 95:6



27th Sunday Ordinary Time ~ The Gospel today focusses on two themes: the power of faith; and dutiful service. The Apostles frequently asked questions of Jesus: informational ones or specific actions from Him. Today was no different. They asked the Lord to "increase our faith". He did respond; but He didn't do what they asked. Rather, He gave them a response contrasting two hyperboles. His first, combined two proverbial ideas into one hyperbolic statement. He said that if they had faith the size of a mustard seed (hyperbole - one of the tiniest seeds) that you could say to this mulberry tree (one of the most deeply and

tenaciously rooted): be uprooted! Not likely, though. Then he added to this idea another hyperbole by saying you could plant it in the sea – clearly one of the most unlikely places since this tree could not possibly grow there. The exaggeration makes the point super strongly, which is exactly what hyperbole is meant to do. Exaggerate through the example to make the point or meaning even stronger. What the Apostles were asking for was nothing in comparison to what Jesus wanted to give them – extraordinary faith and trust in God! * In A.A. (Alcoholics Anonymous) and other Twelve Step programs, people in the group take on tasks or responsibilities of service to the group. At each meeting, they usually give a little report to the group, and typically they finish their report with the words: "Thanks for letting me serve." Thanks? Why would one be 'thankful' or 'grateful' for 'being allowed' to serve. The Gospel today gives some understanding to this simple yet profound attitude. Most of us could never really relate to an example involving slaves. In our national consciousness we have developed an abhorrent response to the very idea of slavery. We wish we could erase the reality and any memory of it from our history. But in Jesus' time, it was a part of the social fabric of both the Romans and the Jews. It was acceptable. In fact, some people sold themselves into slavery with the hope that one day they could be emancipated. Even so, there were expectations of a slave; both from the master and from the slave him or her self. The slave knew what was expected. To do the service was to be responsible and fulfill one's obligation as a slave. Not anyone would think that a slave was to be 'thanked'. It was simply their job. They were unworthy (that is, not worthy of praise), because they were only fulfilling their duty. Duty was dignified. Duty could bring one's freedom. Duty was a moral obligation and one's responsibility. Jesus was probably directing this parable at the Pharisees who routinely thought that they deserved to be praised for what they did. We are at our best when we realize who and what we are. As God's Creation, we have been loved into existence and blessed each day. This is so not because of what we do, but because of who God is. He loves us all – the good and the bad, equally and always. His example to us is and was to love and to serve. In this we find meaning, life, satisfaction, joy, dignity, and have no problem saying the words: "We are unworthy servants; we have only done our duty." (Luke 17:10)

Father Perry Leiker, Pastor

Quote of the Week: "The pessimist complains about the wind; the optimist expects it to change; the realist adjusts the sails — William Arthur Ward

Entren, postrémonos por tierra, bendiciendo al Señor, creador nuestro. — Salmo 95:6



27 Domingo del Tiempo Ordinario ~ El Evangelio de hoy se centra en dos temas: el poder de la fe; y el servicio de entrega. Los Apóstoles con frecuencia le hacían preguntas a Jesús sobre sus acciones: algunas informativas y otras específicas. Hoy no es la excepción. Le pidieron al Señor "aumenta la fe". Él respondió; pero no hizo lo que le pedían. Más bien, les dio una respuesta contrastando dos hipérboles. Primero combinó dos proverbios en una **declaración hiperbólica**. Les dijo que si tuvieran la fe del tamaño de un grano de mostaza (hipérbole—una de las semillas más pequeñas) podrían decir a la morera (árbol que se arraiga profundamente): arráncate de raíz! Aunque no era probable. Sin embargo, luego añadió a esta idea una nueva hipérbole diciendo que podrían plantarla en el mar; uno de los lugares menos probables ya que ese árbol no podría crecer allí. La exageración hace que el punto se agrande, que es exactamente lo que la hipérbole está destinada a hacer. Exagerando el ejemplo para hacer el punto o **significado aún más fuerte**. Lo que los Apóstoles estaban pidiendo era nada en comparación con lo que Jesús quería darles — una fe y confianza extraordinaria en Dios! — En A.A. (Alcohólicos Anónimos) y en otros programas de Doce Pasos, las personas del grupo asumen tareas o responsabilidades de servicio al grupo. En cada reunión, típicamente, dan un pequeño informe al grupo, y por lo general terminan su informe con las palabras: 'Gracias por permitirme servir' Gracias? ¿Por qué dar las 'gracias', por 'permitirles servir'? El Evangelio de hoy hace una pequeña aclaración de esta sencilla pero profunda actitud. La mayoría de nosotros no podríamos nunca poner un ejemplo involucrando a esclavos. En nuestra conciencia nacional, hemos desarrollado una **respuesta detestable** a la idea misma de la esclavitud. Quisiéramos poder borrar la realidad y cualquier recuerdo al respecto de nuestra historia. Pero en tiempos de Jesús, era una parte de la estructura social de ambos; Romanos y Judíos. Era aceptable. De hecho, algunas personas se vendían a sí mismos como esclavos, con la esperanza de que algún día podrían ser emancipados. Aun así, había expectativas de un esclavo; tanto del maestro como del esclavo mismo. El esclavo sabía lo que se esperaba de él. Para servir, tenía que ser responsable y cumplir la obligación como esclavo. Nadie pensaba que debía dar las 'gracias' a un esclavo. Era simplemente su trabajo. Eran indignos (es decir, no eran dignos de alabanza), ya que sólo estaban cumpliendo con su deber. El deber era digno. Podría traer la propia libertad. El deber era una obligación moral y la responsabilidad de cada uno. Jesús probablemente estaba dirigiendo esta parábola a los fariseos que habitualmente pensaban que merecían ser elogiados por todo lo que hacían. Nosotros, mostramos lo mejor de nosotros mismos cuando nos damos cuenta de quién y qué somos. Como Creación de Dios, hemos sido amados desde nuestra existencia y bendecidos todos los días. Esto no es así por lo que hagamos, sino por lo que Dios es. Él nos ama a todos; buenos y malos, igualmente, y por siempre. Su ejemplo para nosotros es y fue amar y servir. En esto encontramos significado, vida, satisfacción, alegría, dignidad, y no hay ningún problema en decir las palabras: "No somos más que siervos, solo hemos hecho lo que teníamos que hacer". (Lucas 17:10)

Padre Perry Leiker, Párroco

Cita de la Semana: "El pesimista se queja del viento, el optimista espera que cambie,

READINGS FOR NEXT WEEKEND — LECTURAS PARA EL PRÓXIMO DOMINGO

First Reading — Naaman, cleansed from his leprosy, returns gratefully to Elisha (2 Kings 5:14-17). **Psalm** — *The Lord has revealed to the nations His saving power (Psalm 98).* **Second Reading** — If we have died with Christ we shall also live with Christ (2 Timothy 2:8-13). **Gospel** — Ten lepers are healed by Jesus, but only one, a Samaritan, returns to give Him thanks (Luke 17:11-19). — **Primera Lectura** — **Primera Lectura** — Naamán, purificado de su lepra, regresó a Eliseo (2 Reyes 5:14-17). **Salmo** — *El Señor nos ha mostrado su amor y su lealtad (Salmo 98 [97]). Segunda Lectura* — Si perseveramos con Cristo Jesús, también reinaremos con él (2 Timoteo 2:8-13). **Evangelio** — Despues que diez leprosos se encontraron curados por Jesús, solamente uno, un Samaritano, regresa para darle gracias (Lucas 17:11-19). — **Liturgical Color/Color Litúrgico** — *Green/Verde*

Visit our FACEBOOK page. Stay connected with the Word of God in the daily reflection from the Scriptures of the Day. <https://www.facebook.com/stbla> Also check out usccb.org – the Bishop's of the U.S. webpage with the readings for the Mass every day of the year. Also check out our Archdiocesan website at: <https://lacatholics.org>

MASS Intentions

10/03: 9:00am — Armando & Trinidad Cuenco — Healing
& Melvin Maxwell, Sr. — Healing
10/04: 9:00am — †Felicidad Evangelista
10/05: 7:00pm — Salvador Luna
10/06: 9:00am — Maria Fiero & Frances Laceba — Birthday
10/07: 9:00am — Mildred Macatoman — ILL
10/08: 5:00pm — Jacob Luna — Birthday
10/09: 8:00am — Johanna Klusek — Birthday
& †Fr. Pius Pareja
9:30am — †Diego Valencia, Jr.
11:00am — †Noel Hernandez y †Raul Borja
& Oscar y Sifrido Alvarenga — Cumpleaños
12:30pm — †Maria Elena Cervantes Nesta

SUNDAY COLLECTION/COLECTA DOMINICAL

**THANKS FOR YOUR GENEROSITY!
GRACIAS POR SU GENEROSIDAD!**

9/25/22: Envelope/Sobres: **\$2,385**
Plate/Efectivo: **\$2,217**
TOTAL: **\$4,602**

PARISH FINANCES/FINANZAS PARROQUIALES

ENVELOPES AND/OR GIVELIFY — SOBRES O GIVELIFY — if you **DO NOT** use envelopes or give electronically through **GIVELIFY** or use some other form of **MAIL-IN** giving, I encourage you to begin to do so. There is nothing that an individual can do that helps our parish more than to give on a regular basis. The envelope system reminds us, helps us to remain faithful and consistent, and helps the parish to be more able to plan. Thank you!

Si **USTED NO** usa sobres o da electrónicamente a través de **GIVELIFY** o utiliza alguna otra forma de donación **POR CORREO**, lo exhorto a hacerlo. No hay nada más significante que alguien haga que ayude más a nuestra parroquia que el dar regularmente. El sistema de sobres nos recuerda, nos ayuda a permanecer fieles y consistentes, y permite el poder planificar. Gracias!

TOGETHER IN MISSION/UNIDOS EN MISIÓN

If you have not made a pledge for **Together in Mission 2022**, you are invited to do so. Envelopes and brochures are available at the doors of the church and in the Church Office.

Si usted **no** ha hecho su compromiso para la **Campaña Unidos en Misión 2022**, lo exhortamos a que lo haga. Los sobres y folletos están disponibles en las puertas y en la Oficina de la Iglesia.

Respect life

© J.S. Pelsch Co., Inc.

Sunday

© J.S. Pelsch Co., Inc.

TODAY, our nation's Catholics are called to renew their personal commitment to **defend ALL human life**. Many Catholics understand this being only to refer to abortion and the Pro-Life Movement. But the Church expresses the belief that **ALL** human life is sacred 'from the womb to the tomb'. Every aspect of human life is to be respected and protected. With that in mind, the United States Conference of Catholic Bishops puts forth a worthy list of concerns in its Pro-Life activities and invites all Catholics to share their concerns over: Abortion, Post Abortion Healing, Assisted Suicide, Conscience Protection, Contraception, Euthanasia, Stem Cell Research, IVF/Reproductive Technology, and the Death Penalty. Every Catholic should become as informed as possible in understanding these issues and in forming their conscience. Visit: USCCB.org for more information related to Respect Life Month under "Issues and Action" then "Human Life and Dignity"

DOMINGO DEL RESPETO POR LA VIDA*Respetemos*

© J.S. Pelsch Co., Inc.

Los Católicos de nuestra nación serán llamados **HOY** a renovar su compromiso personal para defender **TODA** vida humana. Muchos Católicos entienden esto únicamente con lo referente al aborto y al Movimiento Pro-Vida. La Iglesia expresa su creencia de que toda vida humana es sagrada 'desde el vientre hasta la tumba'. Todo aspecto de la vida humana debe ser respetado y protegido. Con esto en mente, la Conferencia de Obispos Católicos de Los Estados Unidos ofrece una lista digna de preocupaciones sobre: el Aborto, La Sanación después del Aborto, El Suicidio Asistido, Protección de Conciencia, Anticonceptivos, Eutanasia, Estudios con Células Madre, FIV/Tecnología Reproductiva, Pena de Muerte. Todo Católico debe estar bien informado y tener en claro todos estos temas y tomar conciencia. Para información relacionada con el Mes del Respeto Por la Vida visite: USCCB.org bajo 'Issues and Action' luego "Human Life and Dignity".

...with a little dash of humor: "I'm sorry if you're right: I'd agree with you".

... con una pizca de humor: "Lo siento si tienes la razón: estaría de acuerdo contigo" — Robin Williams.



ST BERNARD SCHOOL/ESCUELA SAN BERNARDO

Our school is currently taking up registration **FOR 2022-2023** School Year for students in grades TK—8th. Students who turned 4 years old before September 1, are eligible for our TK Program.

Inscriba a sus niños/as para el Año Escolar **2022/2023**. Grados Pre-Kinder al Octavo. Para Kinder de Transición, los niños/as deben haber cumplido 4 años para el Primero de Septiembre.

For more information /Para más información:

www.stbernard-school.com or call/o llame al:(323)256-4989

RELIGIOUS EDUCATION/EDUCACIÓN RELIGIOSA

REGISTRATION OPEN UNTIL OCTOBER

INSCRIPCIONES HASTA OCTUBRE

TUESDAY EVENING CLASSES/CLASES VESPERTINAS:

5:30PM — 6:45PM

SUNDAY MORNING CLASSES/CLASES MATUTINAS DOMINICALES:

9:30 — 10:45AM

Information at/Información en el:

(323) 256-6242 or, (323) 255-6142 — Ext. 107

BLESSING OF THE ANIMALS



BENDICIÓN DE LOS ANIMALES

THIS TUESDAY/ESTE MARTES

OCTOBER /4 DE OCTUBRE

5:30PM

Bring your pets in front of the Church at:/Traiga sus mascotas al frente de la Iglesia a las: 5:15 P.M.

St. Bernard Church is **ALL** of our Church. We need to value and take care of it. It is our home; ours to feel comfortable, safe and secure. Please join the handful of volunteers in the church's upkeep and maintenance, by spending about an hour of your time in the cleaning of the Church Thursday mornings. Show up right after 9:00AM Daily Mass to help clean. Cash donations for cleaning products would be appreciated. Thanks You!



La Iglesia San Bernardo es **NUESTRA** Iglesia. Necesitamos valorarla y cuidarla. Es nuestro hogar; es nuestra para sentirnos cómodos, seguros y protegidos. Por favor, únase al puñado de voluntarios en el mantenimiento de la Iglesia, pasando aproximadamente una hora de su tiempo limpiando la Iglesia los Jueves por la mañana. Solo preséntese justo después de la Misa diaria de las 9:00AM para ayudar a limpiar. Agradecemos cualquier donación en efectivo para la compra de productos de limpieza. Muchas Gracias!

CALENDAR OF COMING EVENTS/PRÓXIMOS EVENTOS

10-02-22: **27th Sunday in Ordinary Time/27 Domingo del Tiempo Ordinario**
10-04-22: Blessing of the Animals: In front of the Church — 5:30PM
Bendición de los Animales: Enfrente de la Iglesia — 5:30PM
10-04-22: St. Francis of Assisi/San Francisco de Asís
10-05-22: St. Faustina Kowalska/St/ Francis Xavier Seelos
Santa Faustina Kowalska/Beato Francisco Javier Seelos
10-06-22: St. Bruno/Bíl Marie Rose Durocher/Beata Mari-Rosa Durocher
10-07-22: Our Lady of the Rosary; **First Friday**
Nuestra Señora del Santo Rosario; **Viernes Primero**
10-08-22: St. Jerome/San Jerónimo
10-09-22: **28th Sunday in Ordinary Time/28 Domingo del Tiempo Ordinario**
10-09-22: Divine Mercy Mass/Misa de la Divina Misericordia: 3:00PM

The Divine Mercy Mass and Veneration of
St. Faustina's Relic will be next Sunday,
October 9, at 3:00P.M.



Help save lives by praying for an end to abortion in your community! **40 Days for Life** is a biannual, international pro-life campaign. Each spring and fall, LifeFirst sponsors the vigil outside Planned Parenthood-Spring and recruits individuals and churches to participate. The campaign is comprised of three components:

Prayer and Fasting, Peaceful Vigil, & Community Outreach
The Fall 2022 campaign will run from **September 28 to November 6**. You will be partnering with others across the globe to end abortion world-wide! To sign up for a vigil time or for more information click [here](#). Please download and print the **Health Services List**, which features quick contact information for area pregnancy care centers. You may also wish to download our **Sanctity of Life Prayer Points**, which can serve as a helpful guide as you pray.

DID YOU KNOW? — Understanding the VIRTUS® “Protecting God’s Children” program.

Child sexual abusers often target nurturing, child-friendly environments, where parents and participants assume that no one would ever want to harm a child. Religious organizations are prime examples. The Catholic Church has adapted the VIRTUS® Protecting God’s Children program to send a message to potential predators that child sexual abuse is not tolerated. Through this program, adults learn that through early identification, awareness, and education they can be “proactive” in protecting children and young people from child sexual abuse.

SABIA USTED? — Comprendiendo el programa de VIRTUS® “Protegiendo a los niños de Dios”

Los abusadores sexuales de niños a menudo se enfocan en lugares con ambientes acogedores y amigables para los niños, donde los padres de familia y los participantes asumen que nadie querría dañar a un niño. Las organizaciones religiosas son excelentes ejemplos de esos entornos. La Iglesia Católica ha adaptado el programa de VIRTUS® Protegiendo a los Niños de Dios para enviar un mensaje a los depredadores potenciales de que no se tolera el abuso sexual infantil. A través de este programa, los adultos aprenden que, mediante la identificación temprana, la concienciación y la educación ellos pueden ser “proactivos” para proteger a los niños y a los jóvenes del abuso sexual infantil.

For more information, request a copy of the VIRTUS® article “Protecting God’s Children” at/Para obtener más información, solicite una copia del artículo de VIRTUS® “Protecting God’s Children” (Protegiendo a los hijos de Dios) en <https://lacatholics.org/did-you-know/>.

MENDOZA INCOME TAX

Tax Consultant,
Notary Public
829 Cypress Ave., L.A.
(323) 276-1061
www.mendozaincometax.com
Hablamos Español



BMW • MINI • SERVICE & PERFORMANCE
Family Parishioners Since 1974 - Glassell Park
3211 Verdugo Rd. @ Ave 32
The Ultimate Service Machine
323-257-5773
WWW.THEMSHOP.COM

DANIEL F. JIMENEZ, Attorney at Law

- Bankruptcy/Bancarrota
- Family Law/Casos de Familia
- Personal Injury/Accidentes

Free Consultation (323) 630-3826

General Dentistry

Customer Service is excellent, plenty of parking and MINIMUM waiting time!



ARAXIE YETENEKIAN-GETTAS, DDS

1224 E. Broadway Ste. 101, Glendale, CA 91206
(818) 246-0985

Monday, Wednesday & Friday 9-5
Saturday 9-5

\$20 Special
office consultation
with full x-rays
\$200
Bleaching
Special

ALL INSURANCES ACCEPTED. PPO, Medi-cal, Medicare, Endo
and Implant procedures with additional Medi-cal Benefits.



930AM

America's Catholic Talk Radio Network

MARINACCIO LAW

Anthony Marinaccio, Local Parishioner



Real Estate, Wills & Trusts,
Landlord-Tenant,
Probate & Trust Administration,
Business Transactions & Litigation

FREE 1 Hr. Consultation

100 N. BRAND BLVD., STE. #302
GLENDALE 91203

WWW.MARINACCIO-LAW.COM • 818-839-5220

Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.
For further information,
please call the Parish Office.



DR. NICK A. AGPALO
DR. NANET C. AVENDO

General Dentistry

EAGLE ROCK DENTAL CARE
4210 EAGLE ROCK BLVD.
LOS ANGELES, CA 90065

Beside 7-Eleven

TEL (323) 550-8341

FAX (323) 550-8345

Open Monday thru Saturday

Closed Sundays

Se Habla Espanol — We speak Spanish

FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

Protecting Seniors
Nationwide



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608



CATHOLIC
CEMETERIES
& MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

A ministry of the Church
serving the faithful.

Learn about our 11 locations in
Los Angeles, Ventura and
Santa Barbara counties

CatholicCM.org